

UKRAINIAN

in

PICTURES

PART ONE

by

YAR SLAVUTYCH

UNIVERSITY OF ALBERTA

UKRAINIAN

in

PICTURES

PART ONE

by

YAR SLAVUTYCH

UNIVERSITY OF ALBERTA

GATEWAY PUBLISHERS

721 TEGLER BUILDING

EDMONTON, ALBERTA

TULA-online.org

BY THE SAME AUTHOR:

AN INTRODUCTION TO UKRAINIAN
(1962)

UKRAINIAN FOR BEGINNERS
(1962, 1963, 1965)

CONVERSATIONAL UKRAINIAN
(1959, 1960, 1961)

Copyright 1965 in Canada

by

Yar Slavutych

Authorized for use in the Schools of Alberta.

**All rights reserved. No part of this book may be reproduced
in any form without the written permission of the author.**

**First Printing, August, 1965
(1 - 3000 copies)**

FOREWORD

Ukrainian in Pictures, a textbook with visual aids, follows the oral approach used in Ukrainian for Beginners and Conversational Ukrainian by the same author. It introduces the student to the Ukrainian alphabet, especially selected words for exercises in pronunciation and simple phrases of everyday life. Part One embraces some four hundred words with a minimum of simplified grammar - verbs in the present tense and nouns in some case forms only. In Part Two, the vocabulary will be extended to some one thousand words and the grammar to all cases and tenses.

Ukrainian in Pictures is designed for pupils, but it could be used by adults as well.

The author wishes to express his gratitude to the superintendent I. Goresky for encouragement and to the teachers T. Carlton and M. Woloschuk for valuable suggestions. The author is indebted also to O. Niniowsky for all illustrations especially prepared for this textbook.

Yar Slavutych
University of Alberta

CONTENTS

The Ukrainian alphabet	5
Unit One	6
Unit Two	14
Unit Three	25
Unit Four	38
Unit Five	51
Unit Six	63
Unit Seven	73
Vocabulary	83

THE UKRAINIAN ALPHABET

Аа Бб Вв Гг Ґґ Дд Ее

А а Б б В в Г г Ґ ґ Д д Е е

Єє Жж Зз Ии Іі Ії

Є є Ж ж З з И и І і І ї

Йй Кк Лл Мм Нн Оо

Й й К к Л л М м Н н О о

Пп Рр Сс Тт Уу Фф

П п Р р С с Т т У у Ф ф

Хх Цц Чч Шш Щщ

Х х Ц ц Ч ч Ш ш Щ щ

Юю Яя ь

Ю ю Я я ь

UNIT ONE

VOWELS AND CONSONANTS

A vowel is a voiced speech sound produced by friction of the air passing in a continuous stream through the opened mouth, with no narrowing or other obstruction of the speech organs. The sounds A, E, O, and others are vowels. A vowel forms a syllable. It should be noted that all Ukrainian vowels are short. There are no diphthongs in Ukrainian.

A consonant is a speech sound produced by stopping and releasing the air stream. B, K, M, and others are consonants. Consonants alone do not make a syllable in Ukrainian.

THE BASIC VOWELS

A, a is pronounced approximately as Ā in "father", "far", "art", "cart". The lips are passive in producing this back open vowel.

O, o is pronounced approximately as O in "for", "more", "sport". Note that there is a difference in pronunciation: the English O is uttered without the help of the lips, while the Ukrainian O is pronounced with somewhat protruded, rounded lips. The Ukrainian O is always a short sound.

Y, y is pronounced approximately as OO in "boot", "school", or U in "rule". In producing the Ukrainian Y the lips must be very protruded and pipe-like.

И, и is pronounced approximately as I in "hit", or Y in "myth", but more open.

I, i is pronounced approximately as EE in "meet", "sleep", "see".

E, e is pronounced approximately as E in "let", "set", "step", "head".

THE SEMIVOWEL

The semivowel ʎ is pronounced as Y in "boy", "may". This is a non-syllabic sound.

THE IOTATED VOWELS

Each iotated vowel consists of two fused sounds:

ʎ + A — Я	(as in "yard")
ʎ + Y — Ю	(as in "you")
ʎ + E — Є	(as in "yes")
ʎ + I — І	(as in "yield")

For additional information, see *An Introduction to Ukrainian* by this author, 1962, p. 14.

THE CONSONANTS

Б, б is pronounced as B in "boy", "book", "baker".

П, п is pronounced as P in "pot", "paper", "pick".

М, м is pronounced as M in "man", "make".

Д, д is pronounced approximately like D in "dark", "door", "dog".

Т, т is pronounced approximately like T in "top", "tea", "too".

В, в is pronounced in two ways: a) at the beginning of a syllable (before a vowel) as V in "vivid", "very", "valley"; b) at the end of a syllable (after a vowel) as W in "slow", "sorrow".

Ф, ф is pronounced as F in "fat", "before".

Н, н is pronounced as N in "night", "not", "nose".

Л, л is pronounced as L in "all", "look".

Р, р is pronounced as R in "very", "carriage", but it is a rolled sound in Ukrainian. The tip of the tongue should vibrate in producing the Ukrainian R. This sound is very similar to the Scottish R.

Г, г is pronounced approximately as H in "hen", "hand", "hinder".

Х, х is pronounced as CH in "loch" (Scottish) or in "ich" (German).

Г, г is pronounced as G in "get", "good", ago".

К, к is pronounced as K in "king", "sky".

З, з is pronounced as Z in "zebra", "buzz", "zeal".

С, с is pronounced as S in "same", "set".

Ц, ц is pronounced as TS in "cats".

Ж, ж is pronounced as S in "vision". Unlike English, this consonant is hard.

Ч, ч is pronounced approximately as CH in "church", but hard.

Ш, ш is pronounced as SH in "shut", "ship".

Щ, щ is pronounced as SHCH in the phrase "fresh cheese", "borshch".

For additional information about the consonants, see *An Introduction to Ukrainian* by this author, 1962, pages 7, 9 - 11.

THE SOFT SIGN

The soft sign (ь) does not indicate any speech sound. It is used after the consonants Д, Т, З, С, Ц, Л, Н to soften (palatalize) them: дядько, честь, десь, олівець, тільки, кінь, скрізь, сіль.

THE APOSTROPHE

The apostrophe is used to indicate the pronunciation of the й-glide between a bilabial (Б, В, М, П, Ф) and an iotated vowel (Я, Ю, Є, І): ім'я, п'ю, п'є, б'ю, б'є, п'ятниця, солов'ї.

The use of the apostrophe is discussed in this author's *Conversational Ukrainian* (second revised edition), 1961, p. 521.

ORAL DRILL 1. One-syllable words:

ТУТ (here)	ТАМ (there)	ДИМ (house)	СИН (son)	ДУБ (oak)
САД (orchard)	ПАН (Mr.)	ВИН (he)	ТИ (thou)	Я (I)
МИ (we)	ВИ (you)	ТАК (yes)	НИ (no)	КИТ (cat)
НИЖ (knife)	СТИЛ (table)	ХТО (who)	БИК (side)	ЧАС (time)
БРАТ (brother)	ХЛИБ (bread)	РІК (year)	ЛІС (forest)	ЦЕ (this)

ORAL DRILL 2. Two-syllable words:

МА́МА (mamma)	МА́ТИ (mother)	БА́БА (grandmother)	ТА́ТО (dad)
ДО́ЧКА (daughter)	О́КО (eye)	РУКА́ (hand)	НО́ГА (foot)
МО́ВА (language)	СЛО́ВО (word)	СЛОВНИ́К (dictionary)	ХА́ТА (house)
ПЕРО́ (pen)	КНИ́ГА (book)	ЛІ́ЖКО (bed)	ВОДА́ (water)
МИ́ЛО (soap)	РУШНИ́К (towel)	ДВЕРІ́ (door)	ЖИ́ТИ (to live)
ДО́БРЕ (good)	БУ́ТИ (to be)	КУ́РКА (hen)	ГУ́СКА (goose)
КА́ЧКА (duck)	ПО́ЛЕ (field)	ПЕТРО́ (Peter)	ПАВЛО́ (Paul)
ФУТБО́Л (football)	ЖА́БА (frog)	ЦУ́КОР (sugar)	ПИ́ТИ (to drink)
КА́ВА (coffee)	ОБІ́Д (dinner)	ГАРА́ЗД (all right)	ТАКО́Ж (also)

ДУ́ЖЕ (very)	ШКО́ЛА (school)	СЕЛО́ (village)	МІ́СТО (city)
СТУДЭ́НТ (student)	ПАПІ́Р (paper)	ВІКНО́ (window)	ЖУРНА́Л (journal)
ІВА́Н (John)	ТРЕ́БА (necessary)	МІ́СЦЕ (place)	ТІ́ХО (quietly)
ЗА́ВТРА (tomorrow)	ПЛО́ЩА (square)	СЕСТРА́ (sister)	ТІ́ТКА (aunt)
ВЕСНА́ (spring)	А́ВТО (car)	ЛО́ЖКА (spoon)	ШТА́НІ (pants)

ORAL DRILL 3. Three-syllable words:

КАНА́ДА (Canada)	СПІВА́ТИ (to sing)	ГАЗЕ́ТА (newspaper)	ПОГА́НО (bad)
МОЛО́КО (milk)	КОРОВА́ (cow)	ЧЕРЕВІ́К (shoe)	ЧОРНИ́ЛО (ink)
УНО́ЧІ (at night)	ГО́ЛОСНО (loudly)	УЧО́РА (yesterday)	ГОДИ́ННИК (watch, clock)
КРАВА́ТКА (necktie)	СНІДА́НОК (breakfast)	КОВБАСА́ (sausage)	АВТО́БУС (bus)
ДОРО́ГА (road)	РОЗМОВА́ (conversation)	БУДІ́НОК (house)	ПИСА́ТИ (to write)
ЧИТА́ТИ (to read)	МУ́ЗИКА (music)	ХОДИ́ТИ (to walk)	УРА́НЦІ (in the morning)

ORAL DRILL 4. Four-syllable words:

ДАРУВА́ТИ (to present)	ВЕЛОСИПЕ́Д (bicycle)	КІНОЗІ́РКА (film star)
РУКАВІ́ЧКА (glove)	ОБІ́ДАТИ (to dine)	НЕПОГА́НО (not bad)
ПОНЕДІ́ЛОК (Monday)	ПЕРЕВА́ЖНО (mainly)	РОБИ́ТЧИКІ́ (workers)

КІНОТЕАТР (movie theatre)	ВІДПОЧІНОК (rest)	УВЕЧЕРІ (in the evening)
ПОЗАВЧОРА (the day before yesterday)	ПОЧИНАТИ (to begin)	АМЕРІКА (America)

ORAL DRILL 5. Words with the soft sign(Ь):

ДЕНЬ (day)	УЧЕНЬ (pupil)	СТІЛЕЦЬ (chair)	ВАСІЛЬ (Basil)
БАТЬКО (father)	МАБУТЬ (maybe)	УКРАЇНСЬКИЙ (Ukrainian)	МІДЬ (copper)
ОЛІВЕЦЬ (pencil)	УЧИТЕЛЬ (teacher)	ДЕСЬ (somewhere)	ТІЛЬКИ (only)
БІЛЬ (pain)	ТИЖДЕНЬ (week)	ПИСЬМЕННИК (writer)	ОСІНЬ (autumn)
КІНЬ (horse)	АЛЬБОМ (album)	АЛЬБЕРТА (Alberta)	СЬОГОДНІ (today)

ORAL DRILL 6. Words with the semivowel (Й):

ГАЙ (grove)	ЧАЙ (tea)	ЧАЙКА (seagull)	АНДРІЙ (Andrew)
ХАЙ (let...)	СЛИПІЙ (blind)	ПИЙ (drink!)	МИХАЙЛО (Michael)
ЗВИЧАЙНО (usually)	ЙТИ (to walk)	ЧИТАЙ (read!)	МІЙ (my, mine)

ORAL DRILL 7. The iotated vowels Я, Є, Ї, Ю retain their pronunciation at the beginning of the words and after vowels:

МОЯ́ (my, mine)	ТВОЯ́ (your, yours)	МАРІ́Я (Mary)	А́РМІЯ (army)
Я́МА (pit)	Я́КІВ (Jacob)	ЗНА́Ю (I know)	ЗНА́Є (he knows)

ТВОЇ́ (your, yours)	ЛÉКЦІЯ (lesson)	НАДІ́Я (hope)	ЮРКО́ (George)
МОЇ́ (my, plural)	Ї́ХАТИ (to drive)	Ї́Ї (her)	НЕМА́Є (there is no...)
ПІЯ́НИНО (piano)	Я́БЛУКО (apple)	УКРАЇ́НА (Ukraine)	МА́ЄМО (we have)

ORAL DRILL 8. The iotated vowels Я, Є, Ю soften the preceding consonant and lose the iotated element (Й-glide); they are pronounced simply А, Е, У. This means that the iotated element (Й-glide) blends with the preceding consonant:

БІ́ЛЯ (at)	ЧИТА́ННЯ (reading)	ВЗУ́ТТЯ́ (footwear)	ЛЮ́БЛЮ (I love)
КАПЕ́ЛЮХ (hat)	Ї́ХНЄ (their)	СУ́КНЯ (dress)	ЦЯ́ (this)

ORAL DRILL 9. In words with the apostrophe ('), the iotated vowels are retained:

ІМ'Я́ (name)	П'Ю (I drink)	П'Є (he drinks)	П'ЯТЬ (five)
СОЛОВ'І́ (nightingales)	ПІ́Р'Я (feathers)	З МА́ТИР'Ю (with mother)	ОБ'ЄДНА́ТИ (to unite)

ORAL DRILL 10. Words with the fused sounds Щ (Ч + Ш = Щ), ДЗ, ДЖ. Note that ДЗ and ДЖ are single sounds, but written with two letters:

ДОЩ (rain)	ЩО (what?)	ЩОКА́ (cheek)	ЩА́СТЯ (happiness)
ДЗВІ́Н (bell)	ДЗÉРКАЛІ́О (mirror)	ГУ́ДЗИК (button)	ДЖЕРЕЛІ́О (source)

EXAMPLES OF UKRAINIAN WRITING

Ба баба Ма мама Та тато До
Да дам дам там тут Уд удома мапа
Бо бомба упаду упаду

Ми ти Ви ви ми Ві він Вона вона воно
іти мова мати Вд вдома На нафта Бу
далі По поет Театр Футбол футбол добре
але Не не Де де Та пан на тепер туди Іван
ів мати перо Перо порада недобре ідіомма
іноді Лі література діг Діг вода
ал ул ім ум нл мл ми ел рл пл тл ил

Note. Use a hook in joining the letters in the last line above.

Їти йти мій його йому добрий звичайно
Як як діялог Лекція лекція Марія Іхати
їхати Ї ї Україна маю має яйце
кишеня учитися учениця людина людина
люблю їхню вогню взуття капелюх
життя імія п'ятниця солов'ї
мідь дядько батько честь їсть близько
десь український хлопець олівець стілець
кінець танець учитель фільм тільки
Ольга альбом пальто день учень Поет
Тарас Шевченко

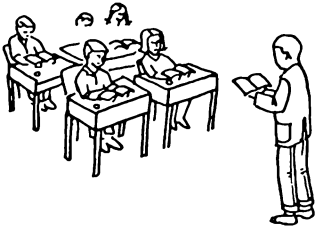
Бог гора Но нога гаразд гарно Богдан
Галина граматика Та ганок гави гудзик
Ем емігрант так Ру рука На кава куди
Словник ранок Кн книга На хата муха
ходить хотіти Ша шахи Ти тихо За
завтра зима Та разом зовсім само
Оксана слово сон сир Максим Марас
Це церква цирк Жи жити Ду дуже
Уже уже також журнал завжди школа
шити ваш наш прощу Швидко штани
ге черевик сорочка годіт горнило четвер
крилати площа Пр призвище Бд Бд
Бджола дзеркало

На Україні най-
більша річка Дніпро.
На березі Дніпра сто-
їть місто Київ. Це -
столиця України.

ХТО ЦЕ ?



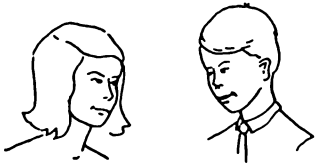
Це ба́тько й ма́ти.



Це вчи́тель і у́чні.



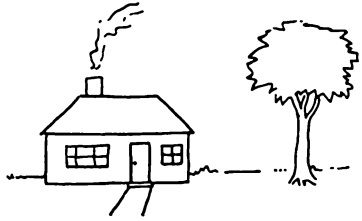
Це ді́д і ба́ба.



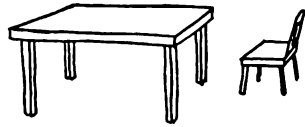
Це брат і сестра́.

ЩО ЦЕ?

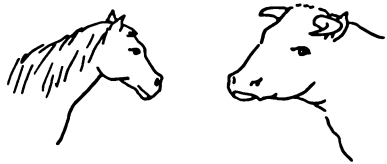
Це хата й дэрево.



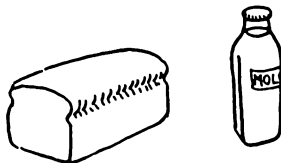
Це стіл і стілець.



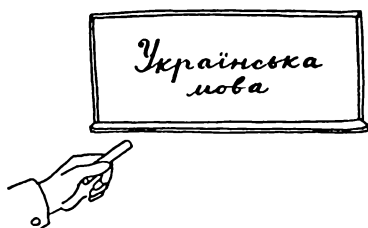
Це кінь і корова.



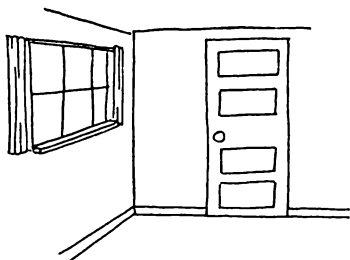
Це хліб і молоко.



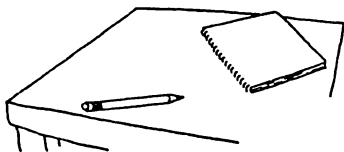
ЩО ТУТ, А ЩО ТАМ?



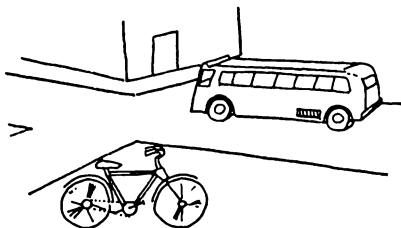
Тут крѐйда,
а там дóшка.



Тут вікно́,
а там двѐрі.

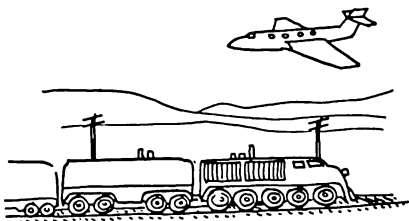


Тут олівець,
а там зші́ток.



Тут велосипѐд,
а там автóбус.

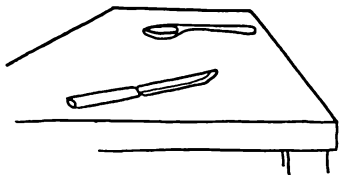
Тут поїзд,
а там літак.



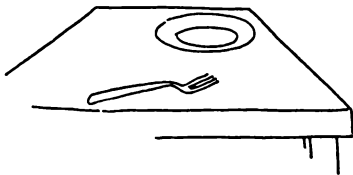
Тут клуб,
а там церква.



Тут ніж,
а там ложка.



Тут виделка,
а там тарілка.



ЯКИЙ? ЯКА? ЯКЕ? ЯКІ?



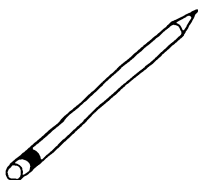
Малій словнік.



Великий словнік.



Короткий олівець.



Довгий олівець.



Малá шко́ла.



Вели́ка шко́ла.



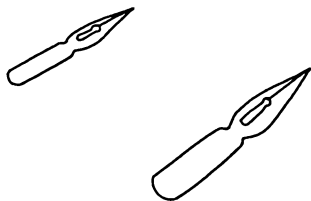
Коротка сукня.



Довга сукня.

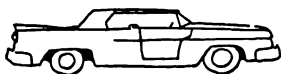
Малé перó.

Веліке перó.



Корóтке áвто.

Дóвге áвто.



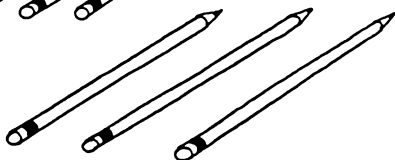
Малі словнікі.

Велікі словнікі.



Корóткі олівці.

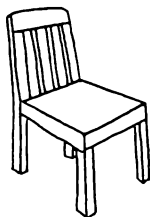
Дóвгі олівці.





Малій стілець.

Великий стілець.



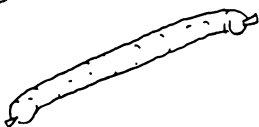
Малі стільці.

Великі стільці.



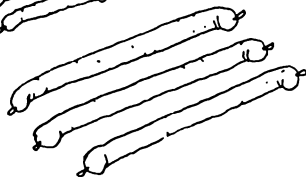
Коротка ковбаса.

Довга ковбаса.



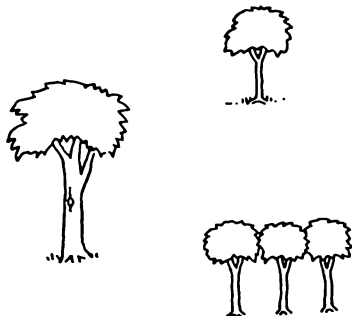
Короткі ковбаси.

Довгі ковбаси.



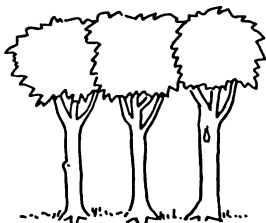
Малé дерево.

Вели́ке дерево.



Малі́ дере́ва.

Вели́кі дере́ва.



AGREEMENT BETWEEN NOUN AND ADJECTIVE

In Ukrainian, an adjective agrees in gender and number with the noun it modifies.

Masculine adj. end in -ий	Feminine adj. end in -а	Neuter adj. end in -е
вели́кий словник	вели́ка шко́ла	вели́ке перо́
до́вгий оліве́ць	до́вга су́кня	до́вге а́вто
мали́й син	мала́ дочка́	мале́ місто́
коро́ткий сті́л	коро́тка розмо́ва	коро́тке сло́во

In forming the plural, adjectives of all genders receive the ending -і: малі́ словники́, великі́ школи́, до́вгі штани́.

POSSESSIVES

Mascu- line	Femi- nine	Neuter	Plural	Translation
чий	чия́	чи́е	чи́ї	whose
мій	моя́	мо́є	мої́	my, mine
твій	твоя́	тво́є	твої́	thy, thine
наш	на́ша	на́ше	на́ші	our, ours
ваш	ва́ша	ва́ше	ва́ші	your, yours

ДІЯЛОГ

GUIDE. The teacher holds certain items like a pencil, a pen, etc. while asking the questions.

I

Чий це олівець?	Це мій олівець.
Це твій олівець?	Так, це мій олівець.
Чия́ це крейда?	Це на́ша крейда.
Чий це клас?	Це наш клас.
Чий це словні́к?	Це мій словні́к.
Чи це твій словні́к?	Ні, це не мій словні́к.
Чий це брат?	Це мій брат.
Чия́ це сестра?	Це моя́ сестра́.
Чи́е це дере́во?	Це на́ше дере́во.
Чия́ це коро́ва?	Це на́ша коро́ва.
Чи́е це молоко́?	Це мо́е молоко́.
Чий це стіл?	Це наш стіл.
Чи́е це вікно́?	Це на́ше вікно́.
Чий це авто́бус?	Це наш авто́бус.
Чи́е це перо́?	Це мо́е перо́.
Чи це тво́е перо́?	Ні, це не мо́е перо́.
Чи це ваш клуб?	Так, це наш клуб.
Чия́ це су́кня?	Це моя́ су́кня.
Чи́ї це олівці́?	Це ва́ші олівці́.
Чи́ї це словни́к?	Це на́ші словни́к.

Чи́ це дере́ва?	Це мо́ї дере́ва.
Чи́ це ковба́си?	Це мо́ї ковба́си.
Чи́ це ложки́?	Це тво́ї ложки́.
Чи́ це сті́льці?	Це на́ші сті́льці.
Чи́ це двéрі?	Це на́ші двéрі.
Чи́ це штані́.	Це мо́ї штані́.

ЧИТА́ННЯ

(Recommended for reading and oral translation.
The text is to be rewritten).

I. Хто це? Це ба́тько й ма́ти. А це дід і ба́ба. Тут брат і сестра́. Там ха́та й дере́во. Що це? Це хлі́б і молокó. А це сті́л і сті́лець. Там корóва й кінь. Тут до́шка й кре́йда. Там двéрі й вікно́. Тут оліве́ць і зші́ток. Там літа́к і по́їзд. Тут велосипéд і авто́бус. Там клуб і це́рква. Тут словні́к і шкóла. Там ніж і видéлка. Там тако́ж тари́лка й ло́жка.

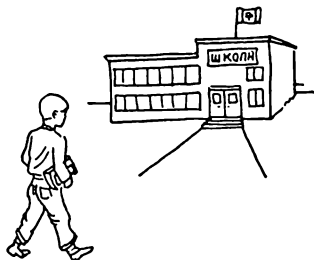
II. Який це словні́к? Це мали́й словні́к. А який це словні́к? Це вели́кий словні́к. Чи це до́вгий оліве́ць? Так, це до́вгий оліве́ць. А який це оліве́ць? Це корóткий оліве́ць. Чи це до́вгий оліве́ць? Ні, це корóткий оліве́ць.

Яка́ це шко́ла? Це вели́ка шко́ла. Чи це вели́-
ка шко́ла? Ні, це малá шко́ла. Яка́ це сукня́?
Це до́вга сукня́. Чи це корóтка сукня́? Ні,
це до́вга сукня́. Яке́ це перо́? Це малé перо́,
а це вели́ке. Чи це корóтке áвто? Так, це
корóтке áвто. Але́ це áвто до́вге. Який́ це
стіле́ць? Це вели́кий стіле́ць. А яка́ це ков-
баса́? До́вга. Чи це корóтка ковбаса́? Ні,
до́вга. Чи це вели́ке дере́во? Ні, це малé
дере́во.

III. Які́ це словни́кі? Це вели́кі словни́кі.
А це? Це малі́ словни́кі. Чи це до́вгі олів-
ці́? Ні, це корóткі олівці́. Чи це корóткі
ковба́си? Ні, це до́вгі ковба́си. Які́ це де-
ре́ва? Тут малі́ дере́ва, а там вели́кі дере́ва.
Чи це сті́льці́? Так. Які́ це сті́льці́? Це
малі́ сті́льці́.

ІТІ́

Я йду до школи.



Та́то йде до крамні́ці.



Ма́ма йде до апте́ки.



Лю́ди йдуть до це́ркви.



CONJUGATION OF ІТИ́

In Ukrainian, verbs are conjugated according to persons and numbers.

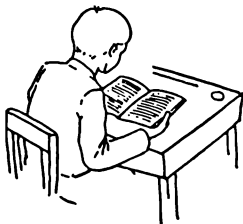
Я	Йду	I go	ми	Йдемо́	we go
ти	Йдеш	you (thou)go	ви	Йдете́	you go
він	іде́	he goes	вони́	Йдуть	they go
вона́	Йде	she goes			

EUPHONY RULES

In certain words, there are observed the so-called "euphony rules". The initial unstressed I changes to **Й** and the initial unstressed Y changes to **В** after a vowel for smoother pronunciation.

він іде́	he goes
вона́ йде	she goes
він учі́тель	he is a teacher
вона́ вчі́телька	she is a teacher
Also: вона́ й він	she and he
він і вона́	he and she

ЧИТАТИ



Я чита́ю кни́гу.

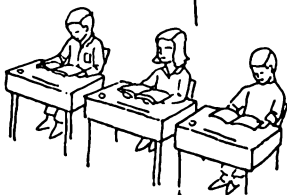


Ба́тько чита́є газе́ту.

Учні читають слова.



Ми читаємо
підручники.

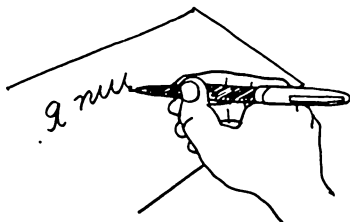


Хлопці читають
оповідання.

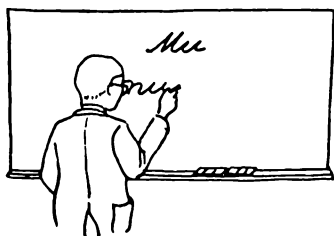


Дівчата читають
поезію.

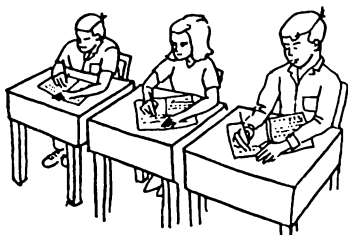




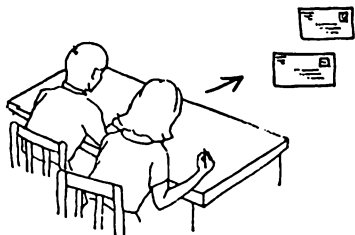
Я пишу́.



Учи́тель пи́ше.



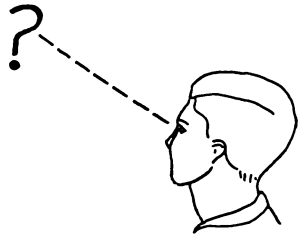
У́чні пи́шуть.



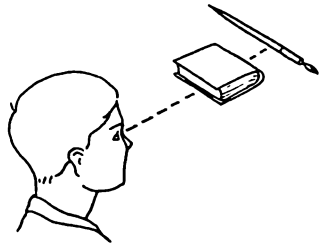
Ми пи́шемо листи́.

БАЧИТИ

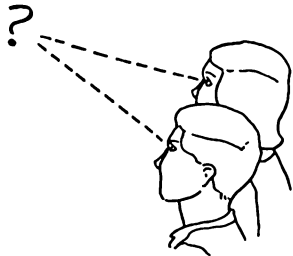
Що ти бачиш?



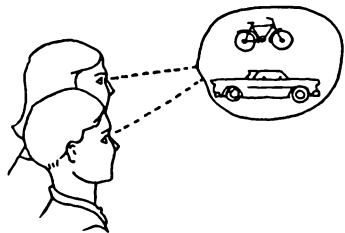
Я бачу кни́гу й
ручку.

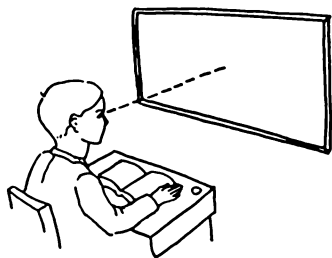


Що ви бачите?

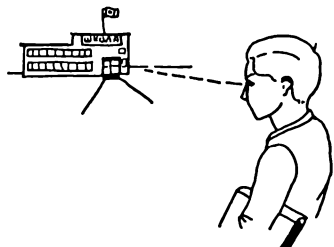


Ми бачимо авто
й велосипед.





Учень бачить
дóшку.



Учы́тель бачить
шко́лу.

ACCUSATIVE CASE

Objects are expressed by the accusative case.
Masculine inanimate nouns and neuter nouns do not
change in the accusative case.

Nominative

оливе́ць
стіл
а́вто
вікно́

Accusative

Я маю оливе́ць.
Я бачу стіл.
Він має а́вто.
Вона́ бачить вікно́.

Feminine nouns of hard stem receive the ending **-У**
in the accusative case.

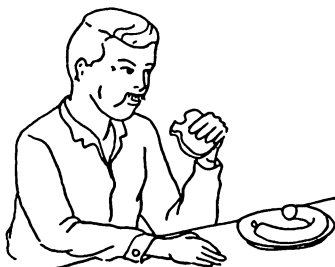
кни́га
апте́ка
сестра́
шко́ла
ха́та
ка́ва
ковбаса́
газета́
трава́

Я маю кни́гу.
Я бачу апте́ку.
Вони́ ма́ють сестру́.
Ми ма́ємо шко́лу.
Вони́ бачать ха́ту.
Я п'ю ка́ву.
Я їм ковбасу́.
Я читаю газету́.
Ми бачимо траву́.

Я їм борщ і хліб.



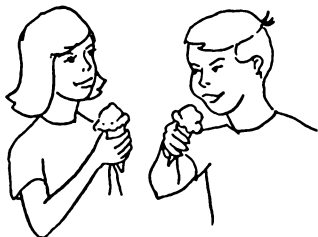
Батько їсть хліб і
ковбасу́.



Ма́ти їсть хліб і сир.



Брат і сестра́ їдять
морозиво.



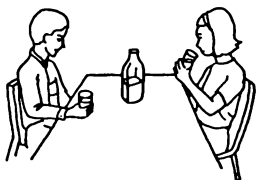


Кінь їсть зёрно.



Корба їсть траву

ПІТИ

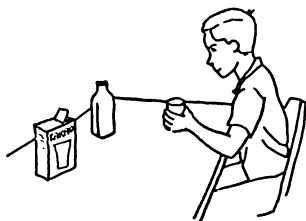


Учні п'ють молоко

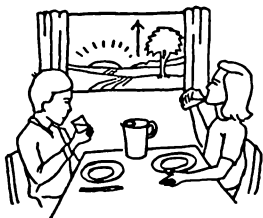


Ма́ти п'є ка́ву.

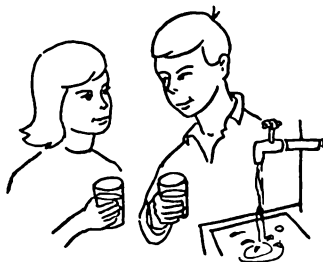
Я п'ю какао́.



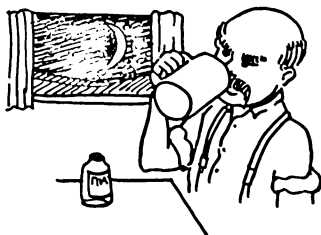
Ура́нці ми п'ємо́
сік.



Уде́нь ми п'ємо́
во́ду.



Увече́рі дід п'є
пíво.



CONJUGATION OF І́СТИ AND ПІ́ТИ

Я	їм	п'ю
ТИ	їси	п'єш
ВІН, ВОНА́, ВОНО́	їсть	п'є
МИ	їмо́	п'ємо́
ВИ	їсте́	п'єте́
ВОНІ́	їдять	п'ють

Note that the verb і́сти has a special conjugation. The verb ПІ́ТИ receives apostrophe before the iotated vowels throughout the whole conjugation.

CONJUGATION OF ЧИТА́ТИ AND ПИСА́ТИ

Я	чита́ю	пишу́
ТИ	чита́єш	пи́шеш
ВІН...	чита́є	пи́ше
МИ	чита́ємо	пи́шемо
ВИ	чита́єте	пи́шете
ВОНІ́	чита́ють	пи́шуть

The verbs співа́ти, бі́гати, навча́ти, відпочи-ва́ти, чекáти, ма́ти, зна́ти and many others are conjugated like чита́ти.

The verbs просі́ти, носі́ти and others are conjugated like писа́ти. Note that С changes to Ш while these verbs are conjugated.

FORMATION OF PLURAL

Ukrainian nouns ending in a consonant or -А receive the ending -И in the plural:

словни́к	-	словни́ки	капелю́х	-	капелю́хи
брат	-	брати́	ха́та	-	хати́
син	-	сини́	шко́ла	-	шко́ли
стіл	-	столи́	дочка́	-	дочки

Ukrainian nouns ending in a consonant and soft sign or -Я receive the ending -І in the plural:

стіле́ць	-	стільці́	учі́тель	-	учителі́
уче́нь	-	учні́	су́кня	-	су́кні

Ukrainian neuter nouns ending in -о receive the ending -А in the plural:

дерево - дере́ва	перо́ - пе́ра
вікно́ - вікна	се́ло - се́ла
а́вто - а́вта	місто́ - міста́

Nouns used in plural only: штани́, дві́рі...

Nouns used in singular only: м'ясо́, молоко́, мило́.

ДІЯЛОГ

I

Куди́ ти йдеш?	Я йду до́дому.
Куди́ йде у́чень?	У́чень іде́ до шко́ли.
Куди́ йде ба́тько?	Ба́тько йде до пра́ці.
Куди́ йде ді́д?	Ді́д іде́ до це́ркиви.
Куди́ йде ма́ти?	Ма́ти йде до апте́ки.
Куди́ йдете́ ви?	Ми йдемо́ до клубу́.
Куди́ йдуть вони́?	Вони́ йдуть до шко́ли.
Куди́ йдеш ти?	Я йду до шко́ли тако́ж.
Куди́ йде вона́?	Вона́ йде до а́вта.
Куди́ йде він?	Він іде́ до а́вта.

II

Хто чита́є?	У́чень чита́є.
Чи ви чита́єте?	Так, ми чита́ємо.
Чи вона́ чита́є?	Ні, вона́ біга́є.
Чи він біга́є?	Ні, він відпочива́є.
Хто навча́є писа́ти?	Учителі́ навча́ють писа́ти.
Хто чита́є диктант?	Учи́тель чита́є дикта́нт.

Хто пи́ше дикта́нт?	У́чні пи́шуть дикта́нт.
Що ви пи́шете?	Ми пи́шемо дикта́нт.
Що вони́ пишуть?	Вони́ пишуть дикта́нт.
Хто співа́є?	Учени́ця співа́є.
Чи він співа́є?	Ні, він чека́є.
Чи ви співа́єте?	Ні, ми не співа́ємо.
Ви чека́єте?	Так, ми чека́ємо.
Що ти ма́єш?	Я маю́ оліве́ць.
Що ви ма́єте?	Ми ма́ємо словни́к.

III

Що ви ба́чите тут?	Ми ба́чимо тут кни́гу.
Що ти ба́чиш там?	Я ба́чу там це́ркву.
Що він ба́чить?	Він ба́чить сестру́.
Чи вона́ чита́є?	Ні, вона́ їсть.
Що вона́ їсть?	Вона́ їсть морóзиво.
Що їсть ба́тько?	Ба́тько їсть сир.
Що їсть ма́ти?	Ма́ти не їсть, а п'є.
Що вона́ п'є?	Вона́ п'є ка́ву.
Що п'є сестра́?	Сестра́ п'є кака́о.
Що ви їсте́?	Ми їмо́ морóзиво.
Що ви п'єте́?	Ми п'ємо́ во́ду.
Що їдять у́чні?	У́чні їдять хліб і́ сир.
Що вони́ п'ють?	Вони́ п'ють молокó.

ЧИТАННЯ

(Recommended for reading aloud and for oral translation
The text is to be rewritten).

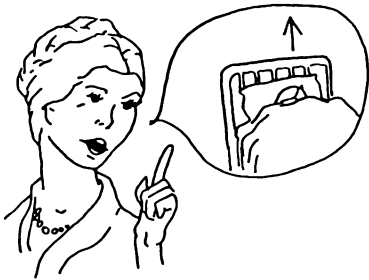
I. Учень іде до школи. Учениця йде до школи також. Батько йде до крамниці. Мати й дочка йдуть до аптеки. Куді ви йдете? Ми йдемо до школи. Куді йдуть люди? Вони йдуть до крамниці. Куді йдуть дід і баба? Вони йдуть до церкви.

II. Де твоє вчителька? Моє вчителька тут. Де твій учитель? Мій учитель там. Він піше? Ні, він читає. Що він читає? Він читає книгу. Що читають учні? Вони читають оповідання. Що читає батько? Батько читає газету.

III. Що ви пишете? Ми пишемо слова. Які слова? Ми пишемо українські слова. Чи ви співаєте? Ні, я не співаю. Моє сестра співає. А ваш малий брат? Він бігає. Чи вчитель бігає? Ні, він навчає.

IV. Що ви їсте? Ми їмо хліб і сир. Що ви п'єте? Ми п'ємо молоко. Що п'є ваша мати? Моє мати п'є каву. Що п'є ваш батько? Мій батько п'є каву також. Що п'є ваш дід? Мій дід п'є пиво.

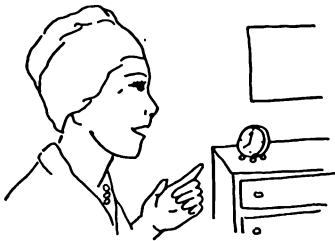
УРА́НЦІ



МА́ТИ: Час устави́ти,
сі́ну!



БОГДА́Н: Ще ра́но,
ма́мо.

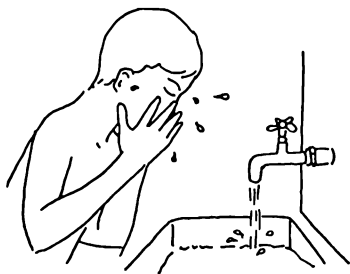


М.: Ні, вже час!
Доброго ра́нку!



Б.: Доброго ра́нку,
ма́мо. Я вже встаю́.

Я вмиваюся,



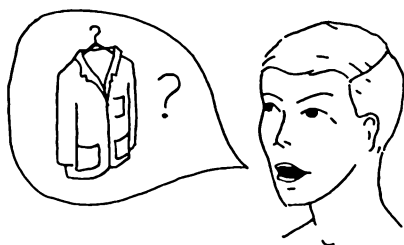
потім витіраюся
рушникóм,



а тоді зачісуюся
гребінцём.

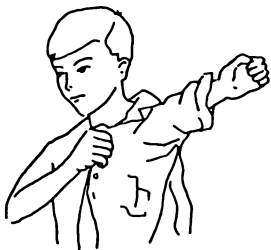


Мамо, де мій бдяг?

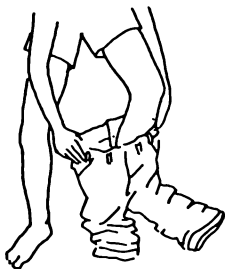




М.: Твій одяг тут.



Б.: Я одягаю
сорбчку,

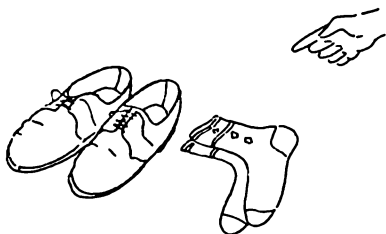


пóтім одягаю штани́,



а тоді́ зав'язую
кравáтку.

М.: Ось тут шкарпéтки
й череві́ки.



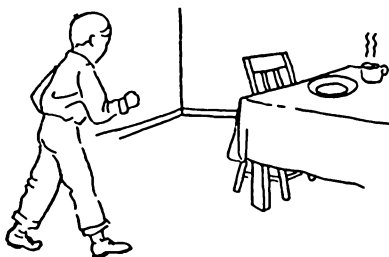
Б.: Я надіва́ю
шкарпéтки,

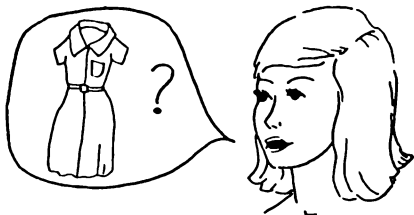


а тоді́ взува́ю череві́ки.



Я йду́ сніда́ти.



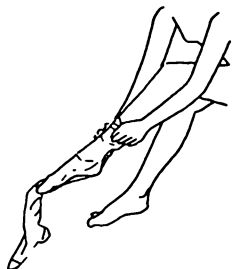


ОКСАНА: Мамо, де
моя суконка?



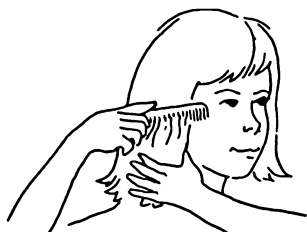
М.: Твоя суконка
на вішаку.

О.: Я одягаю
суконку,

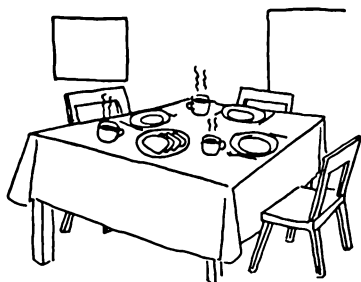


пóтім надіваю
панчо́хи,

а тоді зачісу́юся
гребі́нцем.

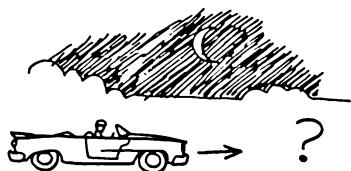


М.: Сніда́нок уже́
на столі́.

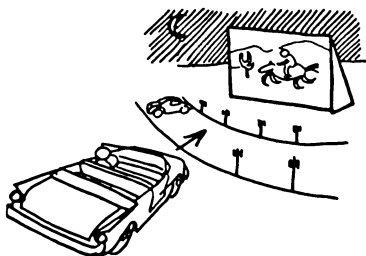


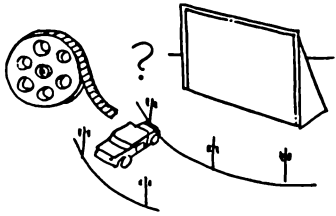
УВЕ́ЧЕРІ

Куди́ ти і́деш
сього́дні ввече́рі?

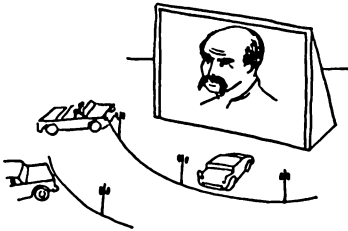


Я і́ду до
кінотеа́тру.

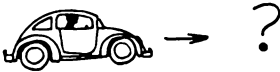




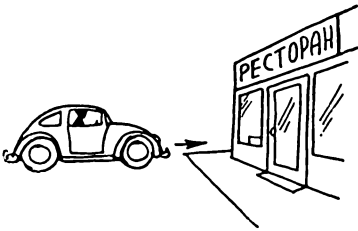
Який фільм іде
в кінотеатрі?



Сьогодні йде фільм
"Тарас Шевченко".

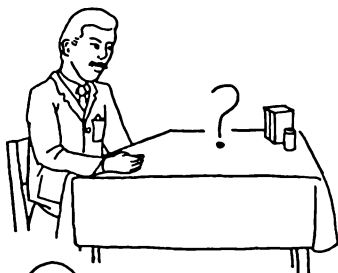


Куди іде твій
батько?



Мій батько іде до
ресторану.

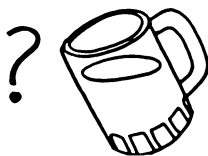
Що він їсть у
ресторані?



Він їсть суп і
котлети.



А що він п'є?



Він п'є тільки
пиво.

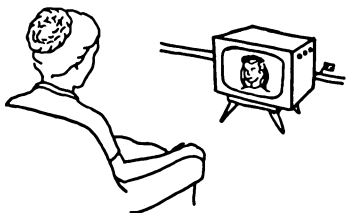




Що рóбить твоя́ ма́ти
сьо́годні?



Вона́ слухає ра́діо



або́ дівиться
телевізію,



або́ говóрить
телефо́ном.

CONJUGATION OF ЇХАТИ

я	ї́ду	ми	ї́демо
ти	ї́деш	ви	ї́дете
він, вона́, воно́	ї́де	вони	ї́дуть

Note. Do not confuse їхати (to drive, to ride) with іти́ (to walk, to go) in conjugation.

CONJUGATION OF УМИВА́ТИСЯ AND ЗАЧІ́СУВАТИСЯ

These Ukrainian verbs retain the particle -СЯ throughout the whole conjugation.

я	вмива́юся	зачі́суюся
ти	вмива́єшся	зачі́суєшся
він	умива́ється	зачі́сується
вона́	вмива́ється	зачі́сується
воно́	вмива́ється	зачі́сується
ми	вмива́ємося	зачі́суємося
ви	вмива́єтесь	зачі́суєтесь
вони́	вмива́ються	зачі́суються

The verb витира́тися is conjugated like умива́тися.

CONJUGATION OF РОБИ́ТИ AND ДИВІ́ТИСЯ

These verbs have an Л inserted in the first person singular and the third person plural.

я	роблю́	дивлю́ся
ти	роби́ш	диви́шся
він, вона́, воно́	роби́ть	диви́ться
ми	робимо́	дивимо́ся
ви	роби́те	диви́теся
вони́	робля́ть	дивля́ться

The verbs люби́ти and спа́ти are conjugated like роби́ти.

LOCATION

Location is expressed by the locative case. The ending -І is used for this case:

у театрі		in the theatre
у школі		in school
в авті		in the car
на столі		on the table

Nouns having К at the end of their stems receive the ending -У:

вішак	на вішаку́	on the hanger
ліжко	на ліжку	on the bed
будінок	у будінку	in the house

INSTRUMENTAL CASE

The instrumental case is used to denote the instrument by means of which something is done:

Я витира́юся рушникóм.	I dry myself with a towel.
Я зачі́суюся гребі́нцём.	I am combing my hair.
Я говорю́ теле́фоном.	I speak over the telephone

This case can also denote accompaniment:

Я йду́ з бра́том.	I am walking with my brother.
Вона́ йде́ з сестро́ю.	She is walking with her sister.

ДІЯЛОГ

I

Коли́ ти вмива́єшся?	Я вмива́юся вранці́.
Коли́ ти зачі́суєшся?	Я зачі́суюся вранці́, вдень і ввечері́.
Що ти одяга́єш?	Я одяга́ю штани́ й сорóчку.
Що надіва́є ба́тько?	Ба́тько надіва́є капе- лю́х.
Що ти надіва́єш?	Я надіва́ю шкарпе́тки.
А що ти взува́єш?	Я взува́ю череви́ки.
Що ти слуха́єш?	Я слуха́ю радіо́.

Що ти дивишся?	Я дивлю́ся телеві́зію.
Що роби́ть ба́тько?	Він такб́ж диви́ться телеві́зію.

II

Де сніда́нок?	Сніда́нок на столі́.
Де вчи́тель?	Учи́тель у шкóлі.
Де дід і ба́ба?	Вони́ в рестора́ні.
Де сорб́чка?	Сорб́чка на вішаку́.
Де ваш о́дяг?	Мій о́дяг на стільці́.
Де йде фíльм?	Фíльм іде́ в кіно-теат́рі.
Де ба́тько й ма́ти?	Вони́ в це́ркви.
Де твій брат?	Мій брат у ха́ті.

III

Куди́ ти і́деш?	Я і́ду додо́му.
Куди́ і́де твій брат?	Він і́де до кінотеат́ру.
Куди́ і́дуть у́чні?	Вони́ і́дуть до шкóли.
Куди́ ви і́дете?	Ми і́демо до це́ркви.
Куди́ і́де ба́тько?	Він і́де до Едмонтóну.
Куди́ і́де ма́ти?	Такб́ж до Едмонтóну.

IV

Де мої́ штани́?	Твої́ штани́ ось тут.
Де ва́ша сорб́чка?	Моя сорб́чка он там.
Де твій гребі́нець?	Мій гребі́нець ось тут.
Де твій рушні́к?	Мій рушні́к он там.
Де тво́я крава́тка?	Мо́я крава́тка ось тут.

ЧИТАННЯ

(Recommended for reading aloud and for oral translation. The text is to be rewritten).

I. Ура́нці ми встаємо́. Я встаю́ рано́. Ма́мо, де моя́ соро́чка? Ось тут на сті́льці, си́ну. А де мої́ череви́ки? Он там, де шкарпе́тки. А де ми́ло, ма́мо? Ми́ло там, де вода́. Я йду́ вмива́тися. По́тім я одяга́юся—одяга́ю соро́чку й штані́. Окса́на надіва́є панчо́хи. По́тім вона́ взува́є череви́ки. Ми зачі́суємося.

II. Що ви п'єте́ ура́нці? Ура́нці я п'ю́ сік. Моя́ сестра́ тако́ж п'є́ сік. Ба́тько п'є́ во́ду. А тоді́ він їсть і п'є́ ка́ву. Ми їмо́ і слуха́ємо ра́діо. Ма́ти гово́рить телефо́ном. Сьога́дні ми і́демо до це́ркви. Ми в це́ркві. Лю́ди в це́ркві тако́ж.

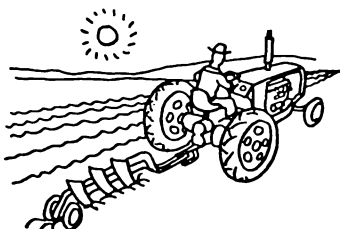
III. Куди́ ви і́дете ввече́рі? Сьога́дні ввече́рі ми і́демо до клубу́. Де клуб? Клуб там, де шко́ла. А де шко́ла? Шко́ла там, де це́рква. Що ви ро́бите сьога́дні ввече́рі? Сьога́дні ми співа́ємо. Що ро́бить ва́ша ма́ти? Вона́ пи́ше листі́. А де ваш ба́тько? Я не зна́ю. Хто зна́є, де він? Ма́ти зна́є. Він у мі́сті. Що він ро́бить? Ми не зна́ємо.

У МІСТІ І В СЕЛІ

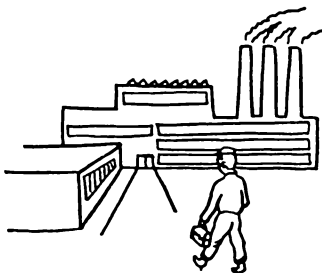
Удeнь учні вчаться.



Селянин оре поле.



Робітнік працює на
фабриці.

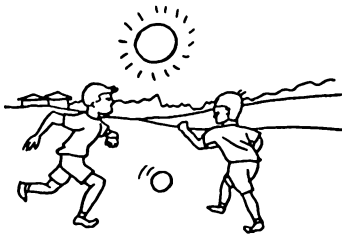


Теслярі будують
хату.

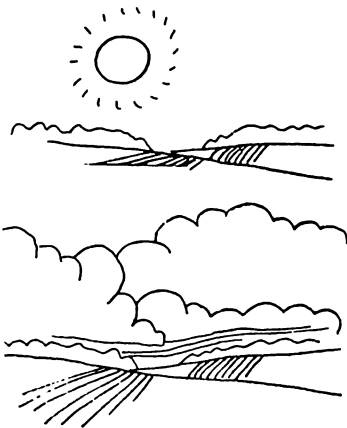




Діди́ й баби́ від-
почива́ють.



Діти́ ба́вляться у
дворі́.



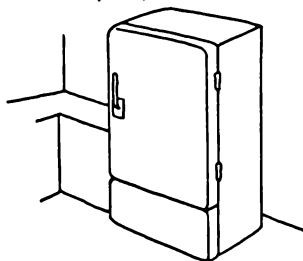
Уде́нь ся́є со́нце.

На не́бі хма́ри.

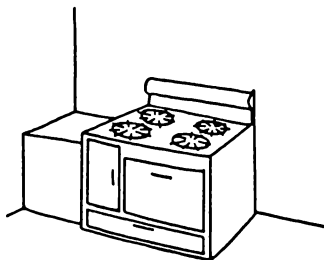
Ма́ти працю́є в ку́хні.



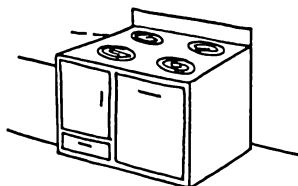
У ку́хні стої́ть
хо́лодильник

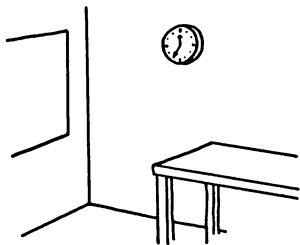


і га́зова плита́,

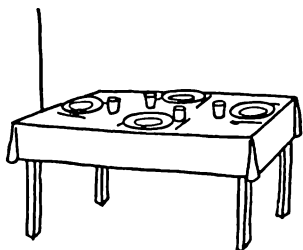


або́ електри́чна
плита́.



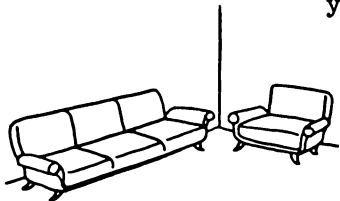


На стіні вісить
годинник.

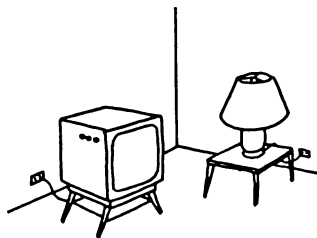


Настолі стоїть
посуд.

У ВІТАЛЬНІ

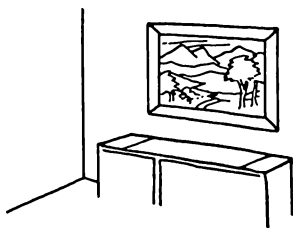


У вітальні стоять
диван і крісло.

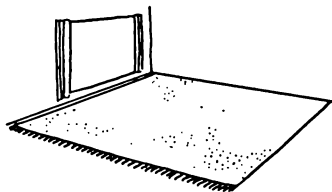


Поруч стоять теле-
візор і лампа.

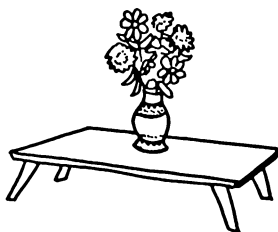
На стіні вісить
гáрна картинá.



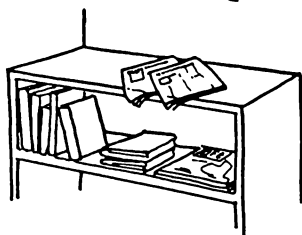
На підлозі лежить
новий килим.



У вазі стоять квіти.



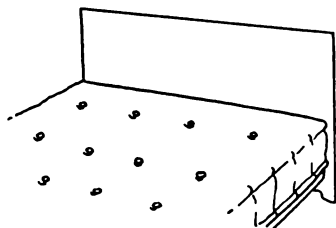
На полиці лежать
газети й журна́ли.



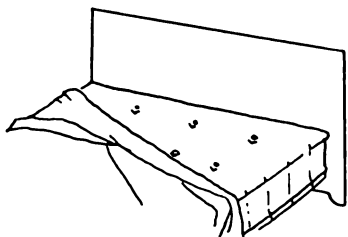
У СПАЉЊІ



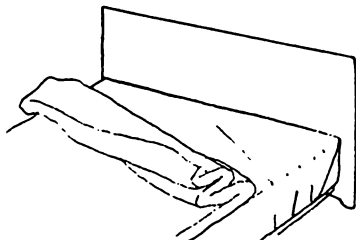
У спаЉЊі стоіть
шырокае ліжка.



На ліжку лежыць
матрац.

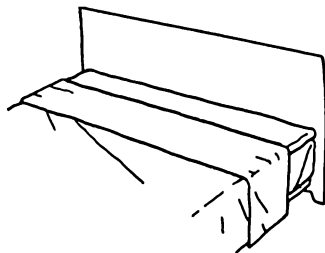


На матраці - біле
простира́ло.

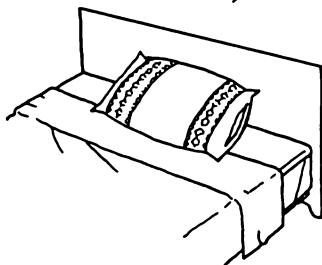


На простира́лі -
те́пла ко́вдра.

На кóвдрі - новé
покривáло.

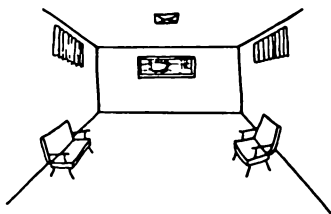


На покривáлі -
вiшита поду́шка.



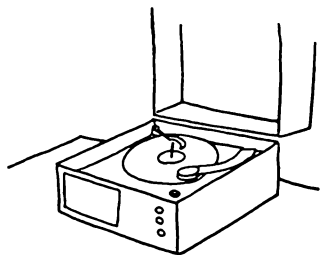
У ПІДВАЛІ

У підва́лі - вели́ка
за́ля.

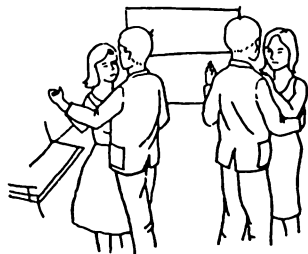


У за́лі - хлопці й
дiвча́та.





Грає патефон.



Дівчата й хлопці
танцюють.



Вони жартують.



Усі весело сміються.

CONJUGATION OF УЧИ́ТИСЯ, ПРАЦЮВА́ТИ

я	вчу́ся	працю́ю
ти	вчи́шся	працю́єш
він	учи́ться	працю́є
вона́	вчи́ться	працю́є
вони́	вчи́ться	працю́є
ми	вчимо́ся	працю́ємо
ви	вчите́ся	працю́єте
вони́	вча́ться	працю́ють

The verb танцюва́ти is conjugated like працюва́ти.

CONJUGATION OF БУДУ́ВАТИ AND СЯ́ЯТИ

я	буду́ю	ся́ю
ти	буду́єш	ся́єш
він...	буду́є	ся́є
ми	буду́ємо	ся́ємо
ви	буду́єте	ся́єте
вони́	буду́ють	ся́ють

The verbs жартува́ти, купува́ти are conjugated like будува́ти.

CONJUGATION OF ВІ́СИТИ, СТО́ЯТИ, ЛЕЖА́ТИ

я	ві́шу	сто́ю	лежу́
ти	ві́сиш	сто́їш	лежи́ш
він...	ві́сить	сто́їть	лежи́ть
ми	ві́симо	сто́їмо	лежи́мо
ви	ві́сите	сто́їте	лежи́те
вони́	ві́сять	сто́ять	лежа́ть

CHANGE OF CONSONANTS

Certain nouns having Г, К, Х at the end of their stems change them to З, Ц, С:

підло́га	-	на підло́зі
нога́	-	на нозі́
кни́га	-	на кни́зі
апте́ка	-	в апте́ці
фа́брика	-	на фа́бриці
рука́	-	на руці́
по́личка	-	на по́личці
ву́хо	-	у ву́сі

ДІЯЛОГ

I

- Що роблять селяни? Селяни орють поле.
- Що роблять робітники? Робітники працюють на фабриці.
- Хто будує школу? Теслярі будують школу.
- Хто там учиться? Учні вчаться у школі.
- Коли люди відпочивають? Люди відпочивають увечері.
- Коли ви відпочиваєте? Я відпочиваю вночі.
- А коли сплять учні? Учні сплять також уночі.
- Чи сонце сяє вночі? Ні, сонце сяє вдень.
- Що сяє вночі? Місяць сяє вночі.
- Коли ви спите? Ми спимо вночі.

II

- Де працює мати? Мати працює в кухні.
- Де ти працюєш? Я не працюю, я вчуся.
- Яка плита в кухні? В кухні газова плита.
- Де стоїть холодильник? Холодильник стоїть у кухні.
- Що вісить у кухні? Годинник вісить у кухні.
- Де вісить годинник? Годинник вісить на стіні.
- Де стоїть посуд? Посуд стоїть на столі.

III

- Де ваш телевізор? Наш телевізор у вітальні.
- Де лежить газета? Газета лежить на полиці.
- Де стоїть диван? Диван стоїть у вітальні.

А що стоїть у спальні? Ліжко стоїть у спальні.
 Де лежить килим? Килим лежить у віталь-
 ні.
 Чи килим у кухні? Ні, килим у вітальні.
 Чи килим у спальні? Так, у спальні.
 Де стоять квіти? Квіти стоять у вазі.
 Чи ти любиш квіти? Я дуже люблю квіти.

ІУ

Де лежить матрац? Матрац лежить на ліжку.
 Що лежить на матраці? На матраці лежить про-
 стирало й ковдра.
 А що лежить на На ковдрі лежить по-
 ковдрі? кривало і стоїть
 подушка.
 Де ваша зала? Наша зала - у підвалі.
 Де дівчата й хлопці? Вони завжди в залі.
 Що вони роблять? Вони танцюють.
 Чи вони люблять Так, вони люблять
 танцювати? танцювати.

ЧИТАННЯ

(Recommended for reading aloud and for oral translation.
 The text is to be rewritten).

I. Робітників працюють у місті. Вони працюють на фабриці. Селяни працюють у селі. Вони орють поле. Робітників й селяни працюють удень. Уночі на небі сяє місяць. Удень на небі сяє сонце. Люди сплять уночі. Я сплю також.

II. Де ти бавишся? Я бавлюся у дворі. Там бавляться мій брат і моя сестра. Ми бавимосся

вдень. Уночі ми спимо. Мати відпочиває також. Удень вона працює в кухні. У кухні стоїть електрична плита. Там висить великий годинник. На столі лежить хліб і ковбаса.

III. У вітальні стоять крісла. Там стоїть також гарний диван. На дивані - вишита подушка. У вазі гарні квіти. Батько читає журнал. Ми читаємо підручники. На стіні висить картина. Чия це картина? Наша картина.

IV. Що ти робиш удень? Удень я вчуся. Що ти робиш уночі. Уночі я сплю. Мій брат спить також. Він любить довго спати. Я люблю також довго спати. Уранці ми встаємо. Ми вмиваємося. Потім одягаємося. Я люблю гарно одягатися. Мій брат не любить. Дівчата люблять одягатися. Сьогодні ми дивимося телевізію. Яка програма сьогодні? Дуже добра програма.

IDIOMS

Я снідаю.	I have breakfast.
Я обідаю.	I have dinner.
Я вечеряю.	I have supper.

У КРАМНИЦІ

Продавець продає
різний крам.



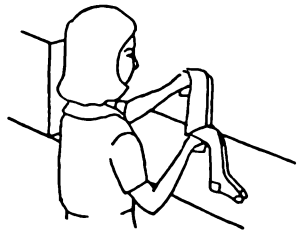
Батько купує костюм.



Я купую черевіки і
шкарпетки.



Моя сестра купує
панчо́хи.

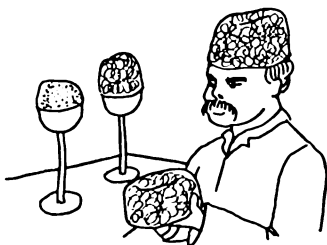




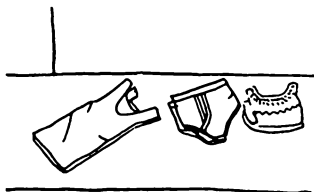
Моя ма́ти купу́є
пальто́.



Ба́тько й син купу́-
ють капелю́хи.



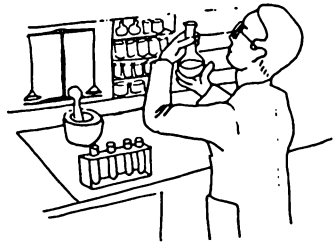
Мій дід купу́є ша́пку.



Ми купу́ємо такóж
білі́зну.

В АПТЕЦІ

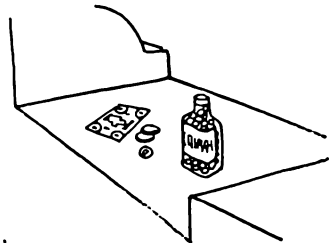
Аптекар готує ліки.



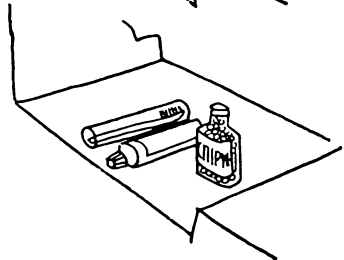
Хворий подає рецeпт
від лікаря.



Він купує аспірін.

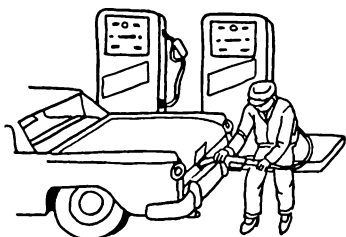


Він також купує зубну
щітку й пасту.



НА БЕНЗИНОВІЙ СТАНЦІЇ

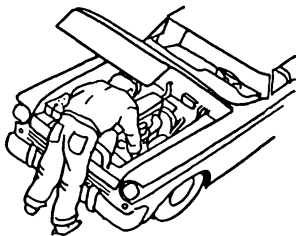
Я наповняю бак
бензи́ною.



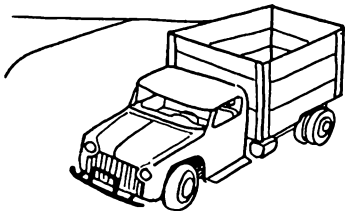
Я перевіряю мей́стло.



Механік ре́монтує
а́вто.

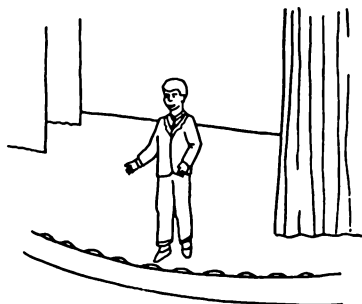


У двори́ стоїть ван-
та́жна автомаши́на.

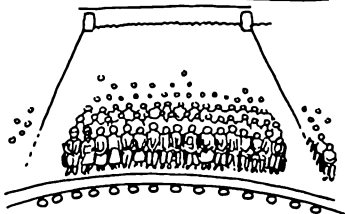


У ТЕАТРІ

Актóр деклямує вірш
на сцені.



Глядачі уважно
слухають.



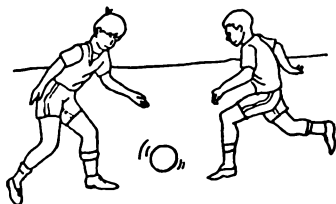
Марія грає ролю
Ната́лки-Полта́вки.



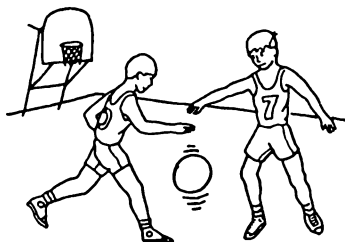
Мико́ла танцює
гопакá.



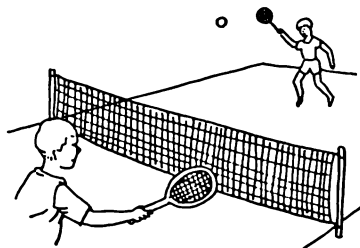
НА МАЙДАНЧИКУ



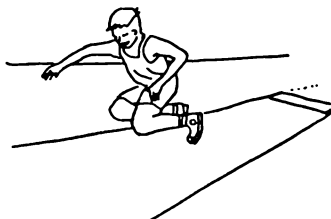
Хло́пці гра́ють у
футбо́ла.



По́тім вони́ гра́ють у
кошикі́вку.

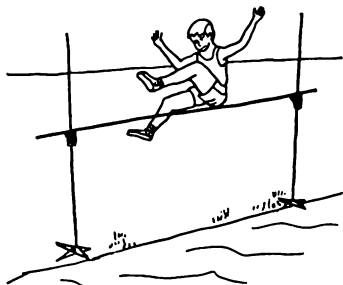


Іва́н і Ю́рко гра́ють у
ситкі́вку.

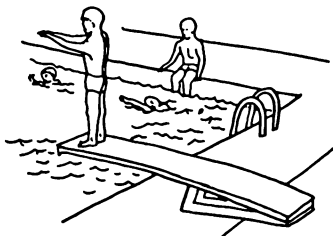


Петро́ стриба́є в
довжи́ну.

Богдан стрибає в
висоту.

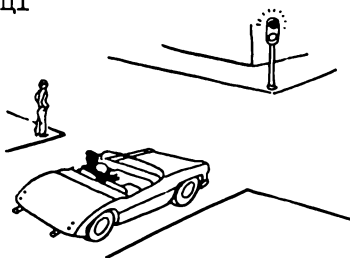


Діти плавають у
купальні.

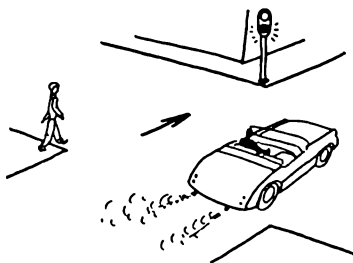


НА ВУЛИЦІ

Коли червоне світло,
треба чекати.



Коли зелене світло,
можна йти.



LOCATIVE CASE

As it was mentioned in Unit Four, nouns having **К** at the end of their stems receive the ending **У** in the locative case singular:

	майдáнчик	-	на майдáнчику
	стóлик	-	на стóлику
	рушник	-	на рушнику
Also:	сад	-	у саду
	гай	-	у гаю

CONJUGATION OF НАПОВНЯТИ, ПРОДАВАТИ

я	наповняю	продаю
ти	наповняєш	продаєш
він	наповняє	продає
вона	наповняє	продає
воно	наповняє	продає
ми	наповняємо	продаємо
ви	наповняєте	продаєте
вони	наповняють	продають

For the conjugation of other verbs, see the vocabulary at the end of the textbook.

ДІЯЛОГ

I

Що ти купуєш?	Я купую капелюх.
Що купує твій брат?	Він купує чорнило.
Що ви купуєте?	Ми купуємо папір.
Що купує вчитель?	Учитель купує крейду
Що купує ма́ти?	Вона́ купує рукавички
Що купують учні?	Учні купують підруч- ники.
Де вони́ стоять?	Вони́ стоять у крам- ниці.
Хто продає́ крам?	Продавець продає́ крам.

II

Хто готує ліки?	Аптека́р готує ліки.
Де він стоїть?	Він стоїть в апте́ці.
Хто пише реце́пти?	Ліка́р пише реце́пти.
Хто має зубну́ щітку?	Я маю́ зубну́ щітку.
А ваш ба́тько має?	Так, він має тако́ж па́сту.
А ва́ша ма́ти?	Вона́ має зубну́ щітку й па́сту.
Хто наповня́є бак бензи́ною?	Ба́тько наповня́є бак бензи́ною.
Хто перевіря́є масти́ло?	Брат перевіря́є масти́ло.
А хто ремо́нтує а́вто?	Меха́ники ремо́нтують а́вта.

III

Чи́я це ванта́жна автома́шина?	Це на́ша ванта́жна автома́шина.
Де вона́ стоїть?	Вона́ стоїть на бензи́новій ста́нції.
Де сто́ять учні́?	Вони́ сто́ять на ву́лиці.
Яке́ тепе́р сві́тло?	Тепе́р черво́не сві́тло.
Чи мо́жна і́хати, коли́ черво́не сві́тло?	Ні, не мо́жна.
А тепе́р яке́ сві́тло?	Тепе́р зеле́не сві́тло.
Чи мо́жна йти́, коли́ зеле́не сві́тло?	Так, мо́жна.

IV

Хто декламу́є вірш?	Уче́нь декламу́є.
Де він декламу́є?	Він декламу́є на сце́ні.
Чи ти танцю́єш?	Так, танцю́ю.
Хто стриба́є на майданчи́ку?	Петро́ й Богда́н стриба́ють.

Хто плаває в купальні?	Люди плавають у купальні.
Чи ви граєте у футбол?	Так, ми граємо.
Чи ти граєш у ситківку?	Ні, я граю в кошівку.

ЧИТАННЯ

(Recommended for reading aloud and for oral translation. The text is to be rewritten).

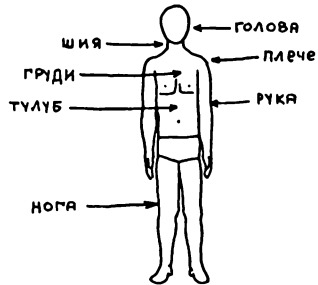
I. У крамниці продавець продає крам. Ми купуємо одяг і взуття. Люди купують різний крам: сорочки, штани, білизну. Дівчата купують панчохи, а хлопці - шкарпетки. Вони купують також капелюхи. Що ти продаєш? Я продаю авто. Яке авто? Старе авто.

II. Студент наповняє бак бензином. Він перевіряє мастило. Учитель стоїть на бензиновій станції. Механік ремонтує колесо. На вулиці стоїть вантажна автомашина. Тепер червоне світло. Треба чекати. Коли зелене світло, тоді можна їхати. Можна йти, коли зелене світло. Ми ідемо на майданчик.

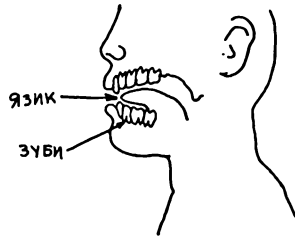
III. У театрі люди. Актор декламує. Глядачі слухають. Потім Микола танцює гопакá. Глядачі дивляться. На майданчику учні. Вони грають у футболá. Ми дивимося. Чи ти стрибаєш у висоту? Ні, я стрибаю в довжину.

ЧАСТИНИ ТІЛА

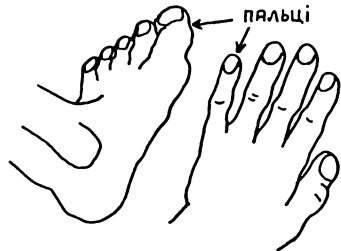
Части́ни ті́ла: голова́
ші́я, ру́ки, ту́луб,
но́ги.



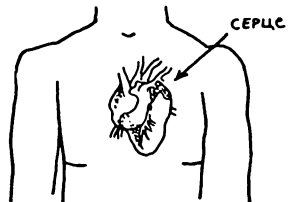
У роті є язик і зуби.

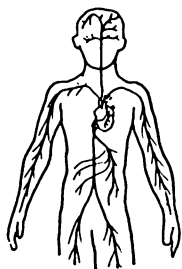


На руках і ногах є
пальці.

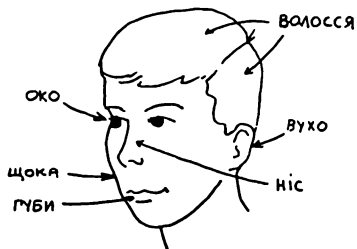


У грудях є серце.



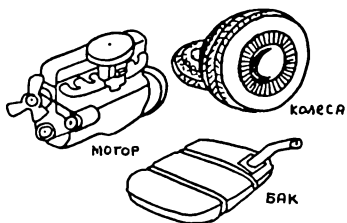


Сéрце женé кров по
жилах.

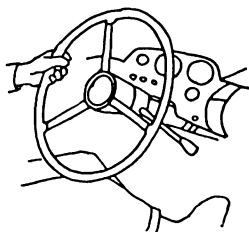


Части́ни голови́: нiс,
о́чи, губи, що́ки,
ву́ха, волóсся.

ЧАСТИ́НИ А́ВТА

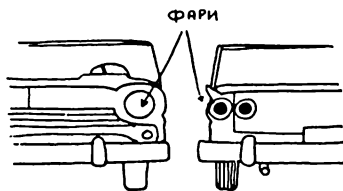


А́вто ма́є мото́р, бак
на бензи́ну і ко-
ле́са.



Шофе́р керу́є стерно-
ви́м ко́лесом.

Спéреду і ззаду áвта
є фáри.

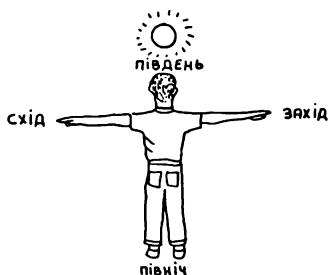


Уночі фáри ма́ють
сві́тло.

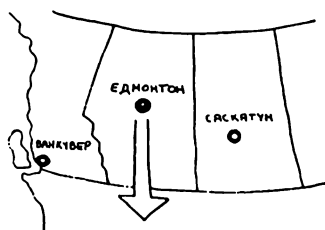


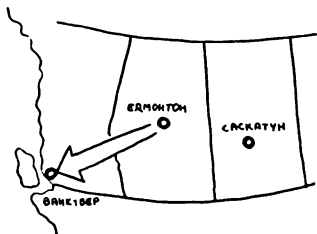
СТÓРОНИ СВІ́ТУ

Стóрони сві́ту: півде́нь,
північ, схід і за́хід.

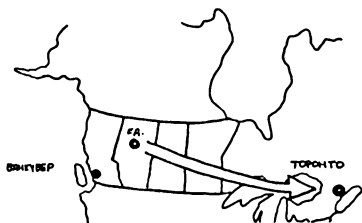


До Аме́рики тре́ба íхати
на півде́нь.

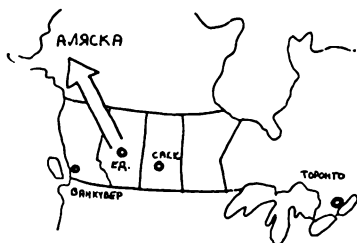




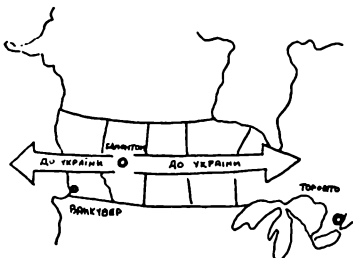
До Ванку́веру трéба
ї́хати на за́хід.



До Торóнта трéба
ї́хати на схід.



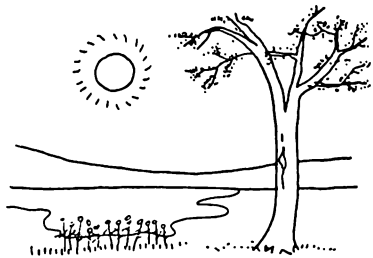
До Аля́ски трéба
ї́хати на північ.



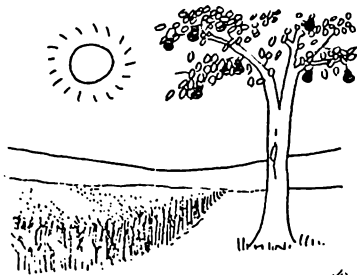
До України мо́жна
летіти з Канади
на схід і на
за́хід.

ПÓРИ РОКУ

Весна́. Навесні́
цвітуть квіти
й дере́ва.



Лі́то. Улі́тку
дозріває зёрно
й садовина́.



О́сінь. Восе́ні
па́дає лі́стя
і йде дощ.

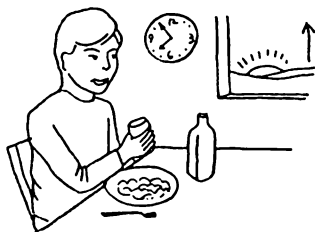


Зима́. Узі́мку йде
сніг.



СНІДАНКИ, ОБІДИ, ВЕЧЕРІ

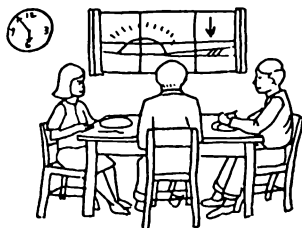
Я снідаю вранці.



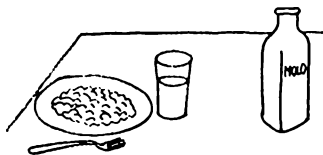
Опівдні ми обідаємо.



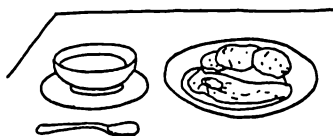
Увечері ми вечеряємо.



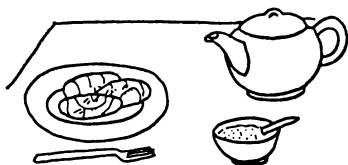
На сніданок я маю
яєшню й молоко.



На обід - борщ і
м'ясо з картоплею.



На вечерю - голубці
з рижем і чай із
цукром.



THE USE OF Є

Note that Є (present tense of *бути* for all persons) is usually omitted, if the sentence does not question the presence or existence of the subject, but establishes its characteristics or location:

Олівець на столі. The pencil is on the table.
Це добре авто. This is a good car.

The word Є must be used, if we question the existence of the subject:

Чи тут є книга? Is there a book here?
Так, є. Yes, there is.

CONJUGATION OF ЛЕТІТИ, ЦВІСТІ, ГНАТИ

я	лечу́	цвіту́	жену́
ти	леті́ш	цвіте́ш	жене́ш
він...	леті́ть	цвіте́	жене́
ми	летимо́	цвітемо́	женемо́
ви	летите́	цвіте́те	женете́
вони	летя́ть	цвіту́ть	жену́ть

LOCATION. Most nouns receive the ending -АХ in the locative case plural: на рука́х, у жи́лах, в авта́х.
But: у гру́дях.

ДІЯЛОГ

I

Які частини тіла ви
знаєте?

І це все?

А що є в роті?

А де пальці?

Чи серце в голові?

Що робить серце?

Які частини голови
ви знаєте?

Я знаю такі частини
тіла: голова, шия,
тулуб...

Ні. Людина має також
плечі, руки й ноги.
У роті є язик і зуби.

Пальці – на ногах і
на руках.

Ні, серце у грудях.

Серце жене кров по
жилах.

Я знаю такі частини
голови: волосся,
ніс, очі, губи,
щоби, вуха...

II

Хто керує стерновим
колесом.

Які частини авта ви
знаєте?

Коли фари мають
світло?

Куди їде шофер?

Як треба їхати до
Ванкуверу?

Чи до Аляски треба
їхати на південь?

Як треба їхати до
Оттави?

Шофер керує стерно-
вим колесом.

Я знаю такі частини
авта: мотор, колеса,
бак на бензину.

Фари мають світло
вночі.

Шофер їде до Ванку-
веру.

До Ванкуверу треба
їхати на захід.

Ні, до Аляски треба
їхати на північ.

До Оттави треба їхати
на схід.

III

Коли цвітуть квіти?

Коли дозріває садо-
вина?

Квіти цвітуть навес-
ні і влітку.

Садовина дозріває
восени.

Ко́ли па́дає лі́стя?	Лі́стя па́дає восе́ні.
Ко́ли йде дощ?	Дощ іде́ навесні́, влітку́ і восе́ні.
А ко́ли йде́ сніг?	Сніг іде́ взімку́.
Чи зéрно дозріва́є навесні́?	Ні, зéрно дозріва́є влітку́.

ІУ

Ко́ли ти сні́даєш?	Я сні́даю вранці́.
Ко́ли ти обі́даєш?	Я обі́даю опі́вдні.
Ко́ли ти вечéряєш?	Я вечéряю ввечéрі.
Що ти ма́єш на сні́да- нок?	На сні́данок я ма́ю хлі́б і молокó.
Що ти ма́єш на обі́д?	На обі́д я ма́ю борщ і м'ясо́ з картóп- лею.
Що ти ма́єш на вечéрю?	На вечéрю я ма́ю го- лубці́ з ри́жем і чай із цу́кром.

ЧИТА́ННЯ

(Recommended for reading aloud and for oral translation.
The text is to be rewritten).

І. Лю́дина ма́є го́лову, ту́луб, ру́ки й но́ги.
На голо́ві є ву́ха й волóсся. На лі́ці є ніс,
о́чі, що́ки й гу́би. Лю́дина ма́є дві ру́ки і дві
но́гі. Сéрце у гру́дях за́вжди пра́цює. Моє́
сéрце пра́цює дуже́ до́бре. На ру́ках я ма́ю де́-
сять па́льців. На но́гах я ма́ю де́сять па́льців
такóж.

II. Куди ви їдете? Я їду до школи. Я маю нове авто. Я керую стержовим колесом. Це дуже добре авто. Мотор працює дуже добре. У баку є бензин. Спереду і ззаду авто є нові фари. Уночі вони мають світло.

III. Навесні цвітуть квіти. Тоді цвітуть дерева. Улітку дозріває зерно. Садовина дозріває влітку також. Чи сніг іде влітку? Ні, сніг іде взимку. Улітку йде дощ. Чи навесні падає лістя? Ні, лістя падає восени. Восени йдуть великі дощі.

IV. Що робить Богдан? Тепер він снідає. Що він має на сніданок? На сніданок він має хліб і молоко. Коли він обідає? Він обідає опівдні. Що він має на обід? На обід він має суп і голубці з ріжем. Чи він п'є пиво? Ні, він п'є чай із цукром. А що він має на вечерю? На вечерю він має яєшню. Він дуже любить їсти яєшню. А що він п'є? Він п'є какао.

IDIOMS

іде дощ	it rains
іде сніг	it snows

С Л О В Н Ї К

(Nouns are listed in both singular and plural, adjectives in all genders, singular and plural, and verbs conjugated in the present tense).

а but; and	ваш, -а, -е, -і your, yours
а́вто, а́вта car	весь /увесь.../ all, whole
авто́бус, авто́буси bus	вече́ри/увече́ри/ in the evening
автомаши́на, автомаши́ни truck	вде́нь/уде́нь/ in the daytime
акто́р, акто́ри actor	вели́кий, -а, -е, -і big, large
апте́ка, апте́ки drug store	велосипе́д, велосипе́ди bicycle
апте́кар, апте́кари druggist	весна́, ве́сни spring
аспи́рин, aspirin	вече́ря, вече́ри supper
ба́ба, ба́бі grandmother	вече́ряти to have supper
ба́витися to play, to enjoy	вече́рю, -яєш, -яє
ба́влюся, ба́внися, ба́внися	-яємо, -яєте, -яють
ба́вимися, ба́витися, ба́вляться	вже/уже/ already
бак, баки́ tank	взі́мку/узі́мку/ in winter
ба́чити to see	взува́ти to pull on shoes
ба́чу, ба́чнш, ба́чить	взува́ю, -аєш, -ає
ба́чимо, ба́чите, ба́чать	-аємо, -аєте, -ають
бензи́н gasoline	взу́ття footwear
бензи́новий, -а, -е, -і of gasoline	ви you
ба́гати to run	виде́лка, виде́лки fork
ба́гаю, ба́гаєш, ба́гає	ві́сити to be hanging
ба́гаємо, ба́гаєте, ба́гають	ві́шу, ві́сиш, ві́снш
білі́зна linen	ві́снш, ві́снш, ві́снш
бі́лий, -а, -е, -і white	ві́снш, ві́снш, ві́снш
борщ, борщі́ beet-soup	висота́ height
брат, браті́ brother	вити́ратися to wipe out
будува́ти to build	вити́раюся, -аєшся, -аєшся
буду́ю, буду́єш, буду́є	-аємося, -аєтеся, -аються
буду́ємо, буду́єте, буду́ють	ві́шитий, -а, -е, -і embroidered
бу́ти to be	ві́д from, since
є	ві́дпочива́ти to rest
в /у/ in, into	ві́дпочива́ю, -аєш, -ає
ва́за, ва́зи vase	-аємо, -аєте, -ають
ванта́жний, -а, -е, -і of freight	ві́кно, ві́кна window
	ві́н, вона́, воно́, вони́ he, she, it, they

вірш, вірші poem
 вітальня, вітальні living room
 вішак, вішаки clothes hanger
 влітку/улітку/ in summer
 вмиватися to wash face
 вмиваюся, -ашся, -ається
 -асмося, -аєтеся, -аються
 вночі/уночі/ at night
 вода water
 волосся hair
 восени in the fall
 вранці/уранці/ in the morning
 все/усе/ everything
 вставати to get up
 встаю, встаєш, встає
 встаємо, встаєте, встають
 вулиця, вулиці street
 вухо, вуха ear
 вчитель, вчителі teacher
 вчителька, вчительки lady teacher
 вчитися to learn, to study
 вчуся, вчишся, вчиться
 вчимось, вчитесь, вчаться
 газета, газети newspaper
 газований, -а, -е, -і of gas
 гарний, -а, -е, -і beautiful, handsome
 гарно beautifully
 глядач, глядачі looker; audience
 гнати to drive out, to circulate
 жену, жеш, жене (of blood)
 женом, женете, женуть
 говорити to speak, to talk
 говорю, говориш, говорите
 говоримо, говорите, говорять
 годинник, годинники watch, clock
 голова, голови head
 голубці cabbage rolls with rice
 гопак a Ukrainian dance

готувати to prepare
 готую, готуєш, готує
 готуємо, готуєте, готують
 грати to play (game)
 граю, граєш, грає
 граємо, граєте, грають
 гребінець, гребінці comb
 груди breast, chest
 губа, губи lip
 гудзик, гудзики button
 два, дві two
 двері (plural) door
 двір, двори yard
 де where
 декламувати to recite
 деклямую, деклямуєш, деклямує
 деклямуємо, деклямуєте, мують
 дерево, дерева tree
 диван, дивани sofa
 дивитися to look at
 дивлюся, дивишся, дивиться
 дивимось, дивитесь, дивляться
 диктант, диктанти dictation
 дівчина, дівчата girl
 дід, діди grandfather
 дитина, діти child
 діалог, діалоги dialogue
 до to, till
 добре well, good
 добрий, -а, -е, -і good
 довгий, -а, -е, -і long
 довго for a long time
 довжина length
 додому home, homewards
 дозрівати to ripen, to mature
 дозріваю, -аєш, -ає
 -аємо, -аєте, -ають
 дочка, дочки daughter

дощ, дощі	rain	какао	cocoa
друг, друзі	friend	капелькх, капелюхи	hat
дуже	very	картина, картини	picture
електричний, -а, -е, -і	electric	картопля	potatoes
жартувати	to joke	квіти	flowers
жартую, -уєш, -ує		керувати	to steer, to direct
-уємо, -уєте, -ують		керую, керуєш, керує	
жила, жили		керуємо, керуєте, керують	
журнал, журнали	journal	кілим, килими	carpet, rug
з /із, зі/	with	кінотеатр, кінотеатри	movie theatre
завжди	always	кінь, коні	horse
зав'язувати	to tie, to bind	клуб, клуби	club
зав'язую, -язуєш, -язує		кляса, класи	classroom
-язуємо, -язуєте, -язують		книга, книги	book
зала, зали	hall	ковбаса, ковбаси	sausage
захід	west	ковдра, ковдри	padded bed cover
зачісуватися	to comb	колесо, колеса	wheel
зачісуюся, -ісуєшся, -ісується		колі	when
-ісуємося, -ісуєтеся, -ісуються		корова, корови	cow
зелений, -а, -е, -і	green	короткий, -а, -е, -і	short, brief
зерно	grain	костюм, костюми	suit
заду	behind	котлета, котлети	cutlet
зима, зими	winter	кошиківка	basketball
знати	to know	краватка, краватки	necktie
знаю, знаєш, знає		крам	goods, wares
знаємо, знаєте, знають		крамниця, крамниці	store, shop
зуб, зуби	tooth	крійда	chalk
зубний, -а, -е, -і	of tooth	крісло, крісла	armchair
зшиток, зшитки	note-book	кров	blood
і /и/	and	куди	where, whither
іти /йти/	to walk, to go	купальня, купальні	swimming pool
іду, ідеш, іде /йду.../		купувати	to buy
ідемо, ідете, ідуть		кую, купуєш, купує	
їсти	to eat	куюємо, купуєте, купують	
їм, їси, їсть		кухня, кухні	kitchen
їмо, їсте, їдять			
їхати	to drive, to ride		
їду, ідеш, іде			
їдемо, ідете, їдуть			
кава	coffee		

лежа́ти to lie лежу́, лежи́ш, лежи́ть лежи́мо, лежи́те, лежа́ть	молоко́ milk
леті́ти to fly летчу́, летя́ш, летя́ть летя́мо, летя́те, летя́ть	морозиво ice cream
лист, листі́ letter	м'ясо meat, flesh
ли́стя leaves	на on, in, by, at
лице́, ли́ця face	навесні́ in spring
лі́жка, лі́жка bed	навча́ти to teach, to instruct навча́ю, -а́еш, -а́є -а́ємо, -а́єте, -а́ють
лі́кар, лі́карі́ physician	надіва́ти to put on надіва́ю, -а́еш, -а́є -а́ємо, -а́єте, -а́ють
лі́ки medicine	наповня́ти to fill up наповня́ю, -я́еш, -я́є -я́ємо, -я́єте, -я́ють
літа́к, літа́кі airplane	наш, -а, -е, -і our, ours
лі́то summer	не not
ло́жка, ложки́ spoon	не́бо sky
люби́ти to love, to like люблю́, люби́ш, люби́ть люби́мо, люби́те, любля́ть	ні no
люди́на, люди́ man; people	ніж, ножи́́ knife
ля́мпа, ля́мпи lamp	ніс, носі́ nose
майданчик, майданчики playground	новий, -а, -е, -і new
мали́й, -а, -е, -і́ small, little	нога́, но́ги leg, foot
ма́сло butter	носи́ти to carry ношу́, но́сиш, но́сять но́симо, но́сите, но́сять
масти́ло lubricating oil, grease	обі́д, обі́ди dinner, lunch
ма́ти, матері́ mother	обі́дяти to dine обі́даю, -а́еш, -а́є -а́ємо, -а́єте, -а́ють
ма́ти to have маю́, ма́еш, ма́є ма́ємо, ма́єте, ма́ють	о́дин, о́дна, о́дне, о́дні́ one
матра́ц, матра́ци mattress	о́дяг clothing
меха́нік, меха́ніки mechanic	о́дяга́ти to dress, to clothe о́дяга́ю, -а́еш, -а́є -а́ємо, -а́єте, -а́ють
ми we	о́ко, о́чі eye
ми́ло soap	оливе́ць, оливо́ці́ pencil
ми́й, мо́я, мо́є, мо́ї́ my, mine	он там right there
мі́сто, міста́ city, town	опі́вдні́ at noon
мі́сяць, місяці́ moon, month	опові́дання́ story
мо́ва, мо́ви language	
мо́жна one can, one may	

орати to plow орю, ореш, оре оремо, орете, оруть	поєзія, поєзії poem, poetry
осінь autumn, fall	поїзд, поїзди train
ось тут right here	покривало, покривала cover
падати to fall падаю, -аеш, -ає -асмо, -асте, -ають	поле, поля field
палець, пальці finger, toe	поличка, полички shelf
пальто, пальта overcoat	пора, пори season
панчоха, панчохи stocking	поруч beside, close by
папір paper	посуд dishes, utensils
паста paste	потім then, afterwards
патефон, патефони record player	працювати to work працюю, -юеш, -ює -юємо, -юєте, -юють
перевіряти to check перевіряю, -яеш, -яє -яємо, -яєте, -яють	праця work
перо, пера pen	програма, програми program
пиво beer	продавати to sell продаю, -аеш, -ає -асмо, -асте, -ають
писати to write пишу, пишем, пише пишемо, пишете, пишуть	продавець, продавці seller
пити to drink п'ю, п'єш, п'є п'ємо, п'єте, п'ють	просити to ask прошу, просиш, просить просимо, просите, просять
південь south	простира́ло, простира́ла bedsheet
північ north	радіо radio
підвал, підвали basement	рано early
підлога, підлоги floor	ранок, ранки morning
підручник, підручники textbook	ремонтувати to repair ремонтую, -уєш, -ує -уємо, -уєте, -ують
плавати to swim, to float плаваю, -аеш, -ає -асмо, -асте, -ають	ресторан, ресторани restaurant
плече, плечі shoulder	рецепт, рецепти prescription
плита, плити kitchen range, stove	риж rice
по along	різний, -а, -е, -і various
подавати to hand, to give подаю, -аеш, -ає -асмо, -асте, -ають	рік, роки year
подушка, подушки pillow	робити to do роблю, робиш, робить робимо, робите, роблять
	розмова, розмови conversation
	роля, ролі role

рот, роті	mouth	співати	to sing
рука, руки	hand, arm	співаю, -аєш, -ає	
рукавичка, рукавички	glove	-аємо, -аєте, -ають	
рушнік, рушники	towel	станція, станції	station
сад, саді	orchard	старий, -а, -е, -і	old
садовина	fruits	стерновий, -а, -е, -і	steering
світ	world	стіл, столи	table, desk
світло	light	стілик, стільки	small table
село, села	village	стілець, стільці	chair
селянин, селяни	villager, farmer	стіна, стіни	wall
серце, серця	heart	сторона, сторони	side
сестра, сестри	sister	стояти	to stand
син, сині	son	стою, стоїш, стоїть	
сир	cheese	стоїмо, стоїте, стоять	
ситківка /теніс/	tennis	сукня, сукні	dress
сік, соки	juice	суконка, суконки	dress
словник, словники	vocabulary, dictionary	суп, супі	soup
слово, слова	word	схід	east
слухати	to listen	сцена, сцени	stage
слухаю, -аєш, ає		сяяти	to shine
-аємо, -аєте, -ають		сяю, сяєш, сяє	
сміятися	to laugh	сяємо, сяєте, сяють	
сміюся, смієшся, сміється		сьогодні	today
сміємся, смієтесь, сміються		так	yes
сніг, снігі	snow	такий, -а, -е, -і	such
сніданок, сніданки	breakfast	також	also
снідати	to have breakfast	там	there
снідаю, -аєш, ає		танцювати	to dance
-аємо, -аєте, -ають		танцюю, -юєш, -ює	
сонце	sun	-юємо, -юєте, -юють	
сорочка, сорочки	shirt	тарілка, тарілки	plate
спальня, спальні	bedroom	твій, твої, твоє, твої	thy, thine
спати	to sleep	телевізія	television
сплю, спиш, спить		телефон, телефони	telephone
спимо, спите, сплять		тепер	now
спереду	in front	теплый, -а, -е, -і	warm

тесля́р, тесля́рі́	carpenter	ха́та, хати́	(village) house
ти	thou, you	хво́рий, -а, -е, -і	sick, ill
ті́льки	only	хлі́б	bread
тоді́	then	хло́пець, хлопці́	boy
трава́, тра́ви	grass	хма́ра, хма́ри	cloud
тре́ба	one must	холоди́льник, холоди́льни́ки	refrigerator
ту́луб	trunk of a body	хто	who
тут	here	цвісти́	to bloom, to blossom
у /в/	in, into	цвіту́, цвіте́ш, цвіте́	
увесь, уся́, усé, усі́	all, whole	цвітемо́, цвіте́те, цвіту́ть	
увече́рі/ввече́рі/	in the evening	це	this
уде́нь/вде́нь/	in the daytime	цей, ця, це; ці	this; these
уже́/вже/	already	це́рква, церкві́	church
узі́мку/взі́мку/	in winter	цу́кор	sugar
Украї́на	Ukraine	чай	tea
украї́нський, -а, -е, -і	Ukrainian	час	time
улі́тку/влі́тку/	in summer	части́на, части́ни	part
умива́тися	to wash face	чека́ти	to wait
умива́юся, -а́єшся, -а́ється		чекаю́, -а́єш, -а́є	
-а́ємося, -а́єтеся, -а́ються		-а́ємо, -а́єте, -а́ють	
уночі́/вночі́/	at night	черво́ний, -а, -е, -і	red
ура́нці/вра́нці/	in the morning	череві́к, череві́ки	shoe
усé/все/	everything	чи (it introduces questions)	whether
уства́ти	to get up	чий, чия́, чи́є, чи́ї	whose
устаю́, -а́єш, -а́є		чита́ння, чита́ння	reading
-а́ємо, -а́єте, -а́ють		чита́ти	to read
уче́нця, уче́нці́	pupil (f.)	читаю́, -а́єш, -а́є	
уче́нь, уче́ні	pupil (m.)	-а́ємо, -а́єте, -а́ють	
учи́тель, учи́телі́	teacher	чорни́ло	ink
учи́телька, учи́тельки́	teacher (lady)	ша́пка, шапки́	(fur) cap
фа́брика, фа́брики́	factory	широ́кий, -а, -е, -і	broad, wide
фа́ри	(car) headlights	ши́я, ши́ї	neck
фі́льм, фі́льми́	film	шка́рпе́тка, шка́рпе́тки	sock
футбо́л	football	шко́ла, шко́ли	school
		шофе́р, шофе́ри	driver

штани́	pants	я	I
щітка, щітки́	brush	я́шня	omelet
що	what; that	язи́к, язички́	tongue
щока́, що́ки	cheek	який, яка́, яке́, які́	which

PERSONAL NAMES

Богда́н	Bodan	Окса́на	Oksana
Ма́рія	Mary	Петро́	Peter
Мико́ла	Nicholas	Ю́рко	George
Ната́лка	Natalie		

APPENDIX

або́	or
ба́тько, батьки́	father, parents
стриба́ти стриба́ю, -а́ю:, -а́є -а́ємо, -а́єте, -а́ють	to jump

